

1961 373

NQ 445

Der
Waffenstillstand
1918-1919



Herausgegeben im Auftrage der
Deutschen Waffenstillstands-Kommission
Mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes

Der Waffenstillstand 1918-1919

Das Dokumenten-Material der Waffenstillstands-
Verhandlungen von Compiègne, Spa, Trier und Brüssel
Notenwechsel / Verhandlungsprotokolle / Verträge
Gesamttätigkeitsbericht

Im Auftrage der
Deutschen Waffenstillstandskommission
in Verbindung mit

General d. Inf. a. D. Hans Freiherr von Hammerstein
Ehem. Vorsitzender der Deutschen Waffenstillstandskommission - Spa
und

Otto Freiherr von Stein
Ehem. Mitglied der Deutschen Waffenstillstandskommission - Berlin

herausgegeben von

Dr. jur. Edmund Marhefka
Ehem. Mitglied der Deutschen Waffenstillstandskommission - Spa

Mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes

1 9 2 8

DEUTSCHE VERLAGSGESELLSCHAFT FÜR POLITIK
UND GESCHICHTE M. B. H. IN BERLIN W 8

Der Waffenstillstand 1918—1919

Teil III

Die
finanziellen Bestimmungen
des
Waffenstillstandsvertrages
und seiner
Verlängerungen
*
Notenwechsel, Verhandlungen
und Abkommen

Die finanziellen Bestimmungen des Waffenstillstandsvertrages vom 11. November 1918 sind in dem Artikel XIX des Vertrages enthalten. Der Artikel lautet:

Sous réserve de toute renonciation et réclamation ultérieure de la part des Alliés et des Etats-Unis.

Réparation des dommages.

Pendant la durée de l'armistice, il ne sera rien distrait par l'ennemi des valeurs publiques pouvant servir aux Alliés de gages pour le recouvrement des réparations de guerre.

Restitution immédiate de l'encaisse de la Banque Nationale de Belgique et en général remise immédiate de tous documents, espèces, valeurs (mobilières et fiduciaires avec le matériel d'émission) touchant aux intérêts publics et privés dans les pays envahis.

Restitution de l'or russe ou roumain pris par les Allemands ou remis à eux.

Cet or sera pris en charge par les Alliés jusqu'à la signature de la paix.

Zur Festlegung der Ausführungsbestimmungen fanden vom 23. bis 30. November 1918 in Spa zwischen deutschen und alliierten Finanzabgeordneten Verhandlungen statt, deren Ergebnis in dem Schlußprotokoll vom 1. Dezember 1918 festgelegt wurde.

Bei der ersten Verlängerung des Waffenstillstandes am 13. Dezember 1918 wurden die Bestimmungen des Artikels XIX des Waffenstillstandsvertrages vom 11. November 1918 durch das Trierer Finanzabkommen vom 13. Dezember 1918 wesentlich verschärft. Dem Finanzabkommen ist das Protokoll über die mit Bezug

Jeder nachträgliche Verzicht und jede nachträgliche Forderung seitens der Alliierten und der Vereinigten Staaten wird vorbehalten.

Schadenersatz.

Während der Dauer des Waffenstillstandes darf der Feind keine öffentlichen Werte beseitigen, welche den Alliierten als Sicherheit für die Deckung der Kriegsschäden dienen könnten.

Sofortige Zurückerstattung des Kassenbestandes der Belgischen Nationalbank und im allgemeinen sofortige Zurückerstattung sämtlicher Dokumente, Bargeld und Wertpapiere (valeurs mobilières et fiduciaires avec le matériel d'émission), die öffentliche und private Interessen in den besetzten Gebieten berühren.

Rückerstattung des russischen oder rumänischen Goldes, welches von den Deutschen beschlagnahmt oder ihnen ausgeliefert worden ist.

Dieses Gold wird von den Alliierten bis zur Unterzeichnung des Friedens in Verwahrung genommen werden.

1961 373

NA 445

Der
Waffenstillstand
1918-1919



Herausgegeben im Auftrage der
Deutschen Waffenstillstands-Kommission
Mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes

Der Waffenstillstand 1918-1919

Das Dokumenten-Material der Waffenstillstands-
Verhandlungen von Compiègne, Spa, Trier und Brüssel
Notenwechsel / Verhandlungsprotokolle / Verträge
Gesamttätigkeitsbericht

Im Auftrage der
Deutschen Waffenstillstandskommission

in Verbindung mit

General d. Inf. a. D. Hans Freiherr von Hammerstein
Ehem. Vorsitzender der Deutschen Waffenstillstandskommission - Spa

und

Otto Freiherr von Stein
Ehem. Mitglied der Deutschen Waffenstillstandskommission - Berlin

herausgegeben von

Dr. jur. Edmund Marhefka
Ehem. Mitglied der Deutschen Waffenstillstandskommission - Spa

Mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes

1 9 2 8

DEUTSCHE VERLAGSGESELLSCHAFT FÜR POLITIK
UND GESCHICHTE M. B. H. IN BERLIN W 8

4. Sitzung der Unterkommission für Finanzfragen am 29. November 1918

Dieselben Anwesenden wie zuvor.

La séance est ouverte à 15 heures (heure belge).

La Délégation Allemande donne lecture d'une note¹⁾ répondant à celle de la Délégation Française remise au cours de la séance du 27 novembre et relative aux paragraphes 1, 2, 3 et 5 de l'article 19 de la Convention d'Armistice.

La Délégation Française donnera une réponse définitive après réception de la note dont lecture a été donnée.

La Délégation Allemande renouvelle au sujet du paragraphe 3²⁾ ses réserves en ce qui concerne la vie économique en Allemagne; elle est d'accord que, en dehors de ses besoins courants, aucune exportation de devises étrangères ne se fera et que l'autorité allemande ne prendra aucune mesure extraordinaire excédant les limites de la vie quotidienne. Mais elle prétend que le paragraphe 3 ne s'oppose pas à ce que le Gouvernement Allemand dispose de ces valeurs pour les besoins normaux du pays; ce que ce paragraphe interdit seulement, c'est de distraire frauduleusement, tout ou partie des dites valeurs. Le paragraphe 3 impose à l'Allemagne

Die Sitzung wird um 3 Uhr nachm. (belgische Zeit) eröffnet.

Die deutsche Delegation verliest eine Note¹⁾ als Antwort auf die im Laufe der Sitzung des 27. November übergebene Note der französischen Delegation, betreffend die Absätze 1, 2, 3 und 5 des Artikels XIX des Waffenstillstandsvertrags.

Die französische Delegation wird eine endgültige Antwort nach Empfang der verlesenen Note erteilen.

Die deutsche Delegation erneuert wegen des Absatzes 3²⁾ ihre Vorbehalte bezüglich des Wirtschaftslebens in Deutschland; sie stimmt zu, daß außerhalb der laufenden Bedürfnisse keine Ausfuhr von fremden Devisen stattfinden soll und daß die deutschen Behörden keine außerordentliche Maßnahme treffen werden, die über die Grenzen der Bedürfnisse des täglichen Lebens hinausgeht. Aber sie vertritt die Ansicht, daß der Absatz 3 nicht verbietet, daß die deutsche Regierung über diese Werte für die normalen Bedürfnisse des Landes verfügt; dieser Absatz untersagt nur, böswillig die genannten Werte ganz oder teilweise beiseite zu schaffen. Der

¹⁾ Siehe S. 301.

²⁾ Des Artikels XIX betr. Beseitigung öffentlicher Werte.

une obligation de ne pas faire et ne lui impose pas une obligation de faire, et il ne prévoit ni des garanties, ni un contrôle.

La Délégation Française répond que les dispositions du paragraphe 3 sont très nettes et ne prévoient aucune exception; elles interdisent d'une façon absolue de distraire quoi que ce soit de l'actif qui doit servir de gage aux Alliés. Si on peut admettre qu'une exception soit apportée à cette disposition pour les besoins normaux du pays, c'est à la condition que le Gouvernement Allemand donne une garantie. Si non, la clause de l'armistice serait purement potestative, et il dépendrait du Gouvernement Allemand de l'observer ou de ne pas l'observer. Cette clause doit être interprétée, conformément aux principes généraux, dans les sens où elle peut avoir une signification, et on ne saurait dès lors admettre le point de vue allemand. La Délégation Française maintient donc les termes de son aide-mémoire remis le 27 novembre qui prévoient que l'Allemagne ne pourra exporter de l'or, des devises ou des titres sur l'étranger qu'avec l'autorisation des Puissances alliées.

La Délégation Allemande déclare qu'elle en référera à son Gouvernement et promet une réponse pour le lendemain à 14 heures.

En ce qui concerne le paragraphe 5, la Délégation Allemande indique que l'or russe entièrement composé de lin-

Absatz 3 legt Deutschland eine Verpflichtung auf, etwas nicht zu tun, aber legt ihm nicht eine Verpflichtung auf, etwas zu tun, und er sieht weder die Stellung von Sicherheiten noch eine Kontrolle vor.

Die französische Delegation erwidert, daß die Bestimmungen des Absatz 3 sehr klar sind und keine Ausnahme vorsehen, sie untersagen klar und deutlich, irgend etwas von dem Aktivum, das den Alliierten als Pfand dienen könne, zu beseitigen. Wenn man zulassen kann, daß eine Ausnahme von dieser Bestimmung für die normalen Bedürfnisse des Landes gestattet wird, so ist hierfür Bedingung, daß die deutsche Regierung eine Sicherheit gibt. Wenn nicht, so würde die Waffenstillstandsbestimmung völlig von dem Belieben der Kontrahenten abhängig sein, und es würde der deutschen Regierung freistehen, sie zu beobachten oder nicht. Diese Bestimmung muß ausgelegt werden in Übereinstimmung mit den allgemeinen Grundsätzen in dem Sinne, in dem sie eine Bedeutung haben kann, und man könne daher den deutschen Standpunkt nicht anerkennen. Die französische Delegation hält deshalb die Ausführungen ihrer am 27. November übergebenen Aufzeichnungen aufrecht, die vorsehen, daß Deutschland nur mit der Ermächtigung der alliierten Mächte Gold, Devisen oder fremde Wertpapiere wird ausführen dürfen.

Die deutsche Delegation erklärt, daß sie darüber ihrer Regierung berichten wird und verspricht eine Antwort für den folgenden Tag um 2 Uhr nachm.

Bezüglich des Absatz 5 zeigt die deutsche Delegation an, daß das vollständig aus Barren bestehende russische

gots non encore vérifié a fait l'objet de deux envois: l'un pesant 42 866 kgs., l'autre 50 676 kgs.; elle affirme que le troisième envoi n'est pas parvenu au Gouvernement Allemand. Cet or sera livré à partir du 5 décembre 1918 à raison de 2 wagons par jour qui seront dirigés sur la ligne de Mayence à Sarrebruck dans une gare à indiquer par le Haut Commandement Français; il est convenu qu'à partir de la ligne des alliées cet or sera transporté aux risques du Gouvernement Français.

La Délégation Allemande maintient son point de vue au sujet de l'or roumain provenant des contrats pour achats de céréales passés antérieurement à l'ouverture des hostilités entre la Roumanie et les Puissances Centrales. La Délégation Française prend acte, elle en réfèrera à son Gouvernement.

La Délégation Allemande donne lecture d'une note¹⁾ répondant à la note remise par la Délégation Française le 27 novembre et relative à la restitution des documents, espèces et valeurs, elle déclare qu'il est matériellement impossible de produire les listes complètes et détaillées de ces documents, espèces et valeurs aux dates fixées par les Alliés, toutefois elle s'engage à fournir avant le 5 décembre la liste des espèces, valeurs et documents les plus importants et de remettre avant le 10 décembre une liste additionnelle, mais sans ga-

Gold noch nicht geprüft und in zwei Sendungen überbracht worden ist: die eine hatte ein Gewicht von 42 866 kg, die andere von 50 676 kg; sie versichert, daß die dritte Sendung nicht in die Hände der deutschen Regierung gelangt ist. Dieses Gold wird vom 5. Dezember 1918 ab geliefert werden in zwei Eisenbahnwagen täglich, die über die Bahnstrecke von Mainz nach Saarbrücken nach einem von dem französischen Oberkommando zu bezeichnenden Bahnhof geleitet werden sollen; es besteht Übereinstimmung, daß dieses Gold von der Front der Alliierten ab auf Gefahr der französischen Regierung befördert werden soll.

Die deutsche Delegation hält ihren Standpunkt hinsichtlich des rumänischen Goldes aufrecht, das aus den Getreidekaufverträgen herrührt, die vor Eröffnung der Feindseligkeiten zwischen Rumänien und den Mittelmächten getätigt worden sind. Die französische Delegation nimmt davon Kenntnis, sie wird darüber ihrer Regierung berichten.

Die deutsche Delegation verliest eine Note¹⁾ als Antwort auf die von der französischen Delegation am 27. November übergebene Note, betreffend die Rückgabe von Dokumenten, Geldern und Werten; sie erklärt, daß es praktisch unmöglich ist, die vollständigen und ausführlichen Listen dieser Dokumente, Gelder und Werte an den von den Alliierten festgesetzten Daten vorzulegen, indes verpflichtet sie sich, vor dem 5. Dezember die Liste der Gelder, Werte und wichtigsten Dokumente zu beschaffen und vor dem 10. Dezember eine

¹⁾ Siehe S. 303.